

Ab 6 Jahren

Maria Teresa Andruetto + Martina Trach:

Clara und der Mann im großen Haus.

Ein Bilderbuch aus Argentinien.

Aus dem Spanischen von Jochen Weber

Basel: Baobab Books, 2019 / ISBN 978-3-905804-97-3



Wie meine Mutter die Welt der Bücher entdeckte

Vor dir ein goldgelbe Buch: **Clara und der Mann im großen Haus**, den Text schrieb **Maria Teresa Andruetto**, die Bilder stammen von **Martina Trach**. Das Bilderbuch spielt in Argentinien. Schlag es auf und du siehst auf einer Doppelseite ein Dorf in der argentinischen Pampa, im Hintergrund der Regenwald? Zwischen den Hütten stehen vereinzelte Bäume, es gibt Pferde. Und ganz am Rand, in der Ferne, steht ein weißes, großes Haus. Das aber wird kaum jemand bei einem ersten Schauen wahrnehmen.

Idee: **Mechthild Goetze**
Literatur erleben www.mechthildgoetze.de



Blätterst du um, so siehst du das Dorf aus der Nähe. Nun steht das Haus der Mutter der Schriftstellerin Maria Teresa Andruetto im Mittelpunkt des Geschehens. Die Mutter ist damals noch ein Kind und heißt Clara.

Du kannst zurückblättern und vergleichen. Das rennende Mädchen vor der hellgelben Fassade war auf der Seite zuvor noch nicht da. So siehst du, dass Zeit verging zwischen beiden Bildern.

Die Folgeseite bringt uns das Mädchen Clara noch näher - und du kannst erkennen, womit ihre Mutter beschäftigt ist: sie wäscht Wäsche, ganz ohne Waschmaschine.

Und als die Wäsche gewaschen und zusammengelegt ist, sagt sie zu Clara: *„Bring die Wäsche dem Señor im großen Haus.“*

Zusammen mit Clara nähern wir uns dem großen Haus, welches - ich sagte es - schon auf der 1. Seite zu sehen gewesen ist. Claras Weg wird begleitet von Worten wie *„Beeil dich“*, *„und gib acht“*, *„dass sie nicht schmutzig wird.“*

Auf einem Bild ist Clara fünfmal zu sehen: wie sie den schweren Korb schleppt, wie sie den Vögeln zuschaut, wie sie sich selbst ermahnt, wie sie schließlich zu dem großen Haus läuft.

SPIEL: CLARA UNTERWEGS ZUM SENHOR

Das Doppelbild, auf welchem Clara fünfmal zu sehen ist, inspiriert zu diesem Spiel:

Aktion 1: Schaut euch das Bild an und ahmt als Standbild alle „5 Claras“ nach. Wenn ihr zufrieden seid, dann sprecht - als Standbild verharrend - laut die Satzfragmente „Beeil dich“ + „und gib acht“ + „dass sie nicht schmutzig wird“.



Aktion 2: 1. Schritt um Schritt durch den Raum gehen, begleitet vom Tambourin

2. Das Tambourin stoppt = Stehen bleiben, und laut und deutlich sagen: „Beeil dich!“

3. Ein „Vogel-Mobile“ (oder anderes) hängt im Raum; geh nun dorthin und schau zu diesem hinauf

4. Dreh dich um in die Richtung des Zieles; sprich dazu laut und deutlich „Und gib acht!“

5. Laufen; dabei im Lauf-Rhythmus sagen: „dass-sie-nicht-schmut-zig-wird“.

Die Kinder starten nach und nach, das ergibt ein faszinierendes Bild.

In dem großen weißen Haus wohnt der Senhor, der sich niemals blicken lässt. Aber Clara wäre kein Kind, wenn sie nicht neugierig wäre. Natürlich versucht sie, einen Blick in die Fenster zu werfen!

Idee: *Mechthild Goetze*

Literatur erleben www.mechthildgoetze.de



Die Geschichte braucht nur wenige Worte, erzählt wird sie mit viel Bild.. Dabei werden immer wieder imaginäre Bilder geweckt. Das wiederum passt herrlich zu dieser Geschichte, die davon erzählt, wie der Senhor Clara zum Lesen verführt. Und Lesefreude empfindet ja wirklich nur, wer Bilder von großer Kraft und Intensität im Kopf zu einem wahren Kopf-Kino werden lassen kann. In einem Nachwort erfahren wir, dass die Mutter der Autorin diese Geschichte wirklich so erlebt hat, als sie ein Kind war.. Dieses Buch klingt sehr lange nach, im Kopf und in deinen Gedanken.



SPIEL: FRAGEN, FRAGEN, FRAGEN

Zum Schluss und auch immer wieder zwischendurch lädt das Buch zum Fragen und Erzählen ein:

Aktion: 1. Alle denken sich eine Frage aus und notieren sie.

Die Fragen in einer Schachtel sammeln.

2. Jede/r zieht eine Frage und sucht nach einer Antwort - bei sich selbst oder anderen aus der Gruppe, im Buch selbst, in einem Sachbuch oder Internet

Beispiele: *Welches Buch magst du am liebsten?+ Wie hast du dein allererstes Buch bekommen?+ Wo liegt Argentinien?+ „Wie war das als du jung warst?+ Ganz wichtig: Was bedeutet Courage?*